



CONSEIL DU PERSONNEL

A sa réunion du 1er novembre, le Conseil, à l'unanimité :

- a adopté un projet d'action dans le cadre duquel des représentants du personnel rencontreront chaque Délégation du Comité des Finances, le 8 novembre, pour exprimer le vif désir du personnel de voir les travaux du RESCO aboutir à des recommandations équitables;
- a décidé de diffuser un Flash appelant à un rassemblement de tout le personnel pour appuyer l'action ci-dessus;
- a décidé d'adresser une lettre ouverte aux utilisateurs du CERN pour les informer des sentiments du personnel et des mesures à prendre.

COMITÉ EXÉCUTIF

Le Comité Exécutif a rencontré des représentants du personnel ayant signé la pétition du 27 juillet qui exprimait la conviction que certains membres du personnel étaient mal représentés ou n'étaient pas représentés du tout par l'Association.

Le Comité Exécutif a invité cette Délégation à désigner un représentant pour participer à la révision imminente des Statuts de l'Association.

R E S C O

L'Association du Personnel a organisé le 8 novembre un rassemblement du personnel devant la Salle du Conseil, pendant la Séance du Comité des Finances, pour permettre au personnel de marquer son intérêt pour les travaux RESCO. Environ 1400 à 1500 personnes ont répondu à cet appel, ce qui représente une présence massive de la part du personnel du site suisse.

Le Comité Exécutif note avec satisfaction que le rassemblement s'est déroulé de la façon prévue, et estime ce succès prometteur pour la suite des négociations.

Ensuite, 24 délégués du personnel ont pu exprimer aux délégués du Comité des Finances de chaque pays l'inquiétude du personnel tout entier, au sujet de l'étude RESCO.

Il est prévu de faire le point de ces discussions lors d'une réunion le jeudi 15 novembre entre ces délégués du personnel et le Comité Exécutif, et ensuite de publier un communiqué.

JARDIN D'ENFANTS

Afin de pouvoir satisfaire aux inscriptions portées sur la liste d'attente du Jardin d'Enfants, le Comité de Gestion a décidé d'ouvrir une classe supplémentaire dès le 1er février 1980 qui fonctionnera le matin.

Par ailleurs, en vue de faciliter les contacts avec les parents et afin de pouvoir leur communiquer toute information sur le fonctionnement du Jardin d'Enfants, le Comité de Gestion a également décidé d'assurer une permanence mise en place par les parents membres du Comité :

tous les lundis de 10h30 à 12h30 dans le bureau du Jardin d'Enfants (tél 5888).

Pour les inscriptions, veuillez vous adresser au Secrétariat de l'Association du Personnel - Tél. 2819 -

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de Noël aura lieu cette année le samedi 8 décembre 1979.

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du personnel du CERN nés durant les années 1972/1973/1974. Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au bon déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel. Tél. 2819.

Deux séances auront lieu, l'une à 14h15, la deuxième à 16h.

CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on Saturday 8 December 1979.

The Staff Association with the cooperation of the Administration, are pleased to invite all children of CERN staff born in 1972/1973/1974. The parents of the children concerned will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact Staff Association Secretariat. Tel 2819. There will be two sessions, the first at 2.15 pm and the second at 4 pm.

SCHOOL BUS MEYRIN / FERNEY-VOLTAIRE LYCEE

We are pleased to be able to inform the parents of children attending the International Lycée at Ferney-Voltaire that the school bus started running again between Meyrin and Ferney-Voltaire at the beginning of this week. As in the past, the service will be run by Chappeland of Gex. It will operate from Mondays to Fridays inclusive throughout the winter season, i.e. until about the end of March, 1980.

Dep. 7.25 a.m

- | | |
|------------|---|
| Stop No. 1 | chemin de la Golette |
| 2 | corner of rue Gilbert/rue de Livron |
| 3 | Shopping centre car park /
rue des Boudines |
| 4 | corner of rue des Boudines /
avenue Ste-Cécile |
| 5 | avenue Auguste-François Dubois |

Return 5.10 p.m. departure from the Lycée

We remind all Staff Members, Auxiliaries, Lab Staff, Fellows and Paid Associates that they may, according to Article R A 9.04 of the Staff Regulations, claim the reimbursement of transport cost.

We should like to draw parents' attention to the advantages of this collective transport service, especially with regard to the children's safety.

Further information may be obtained from Mrs. B. Crepin, tel.4224.

CLUBS

SKI CLUB

Réunion d'information ski de fond

Cette réunion se tiendra le jeudi 22 novembre 1979 à l'Amphithéâtre - ISR / Bât.112 - 7ème. étage à 17h45.

Dans le but de répondre aux questions que se posent les futurs élèves, nous aborderons les sujets suivants :

- choix du matériel et des accessoires
- technique de fartage
- programme des cours
- questions diverses

Ecole de ski

Les inscriptions aux cours Jura Alpin et Fond (adultes et enfants) débiteront le vendredi 16 novembre à la Permanence du Club (Mezzanine Restaurant No2) de 17h00 à 18h30

Cours Jura Adultes

Comme chaque année, et ce depuis 16 ans, nous organisons des cours de ski pour les adultes dans le Jura. Cette année encore, c'est la station de la Faucille qui a été choisie pour des raisons d'ordre pratique, c'est-à-dire : accès facile même en plein hiver, les routes étant toujours dégagées, les parkings sont assez bien aménagés, et les pistes de ski ainsi que les remontées mécaniques conviennent assez bien pour les cours de niveau 6 (débutants) à 3.

Il y a également la possibilité de prendre les cours soit le matin, soit l'après-midi.

Les cours ont lieu le samedi pour les classes 6, 5, 4 et 3 de 10 heures à 12 heures le matin et de 14 heures à 16 heures l'après-midi.

Prix : 6 cours 30 FS.

Cours Jura Enfants

Parallèlement aux cours adultes Jura, le ski-club organise également des cours pour enfants.

Ces cours ont lieu le samedi après-midi de 14 heures à 16 heures au Mont Rond.

L'âge minimum admis pour les élèves débutants est fixé à 9 ans. Il est ramené à 7 ans pour les enfants possédant déjà un test ESF (Etoile).

Le niveau des cours est celui de la progression de l'ESF: 1er, 2ème, 3ème étoile, puis perfectionnement et pré-compétition.

Pour clôturer les cours, les enfants passeront les tests correspondant à leurs niveaux.

Le début des cours est fixé pour le samedi 8 décembre 1979 (selon enneigement).

Les inscriptions seront prises aux permanences du vendredi. Le prix des 6 cours (+ test et médaille) est de SF 30.-

Cours de Ski de Fond

Prévus dès le 8 décembre, si la neige est au rendez-vous, les cours ont lieu le samedi après-midi. Cette année les cours débiteront à 14h30. Afin de permettre à tous d'être à l'heure au rendez-vous, le départ de St. Genis est fixé à 13h.

D'une durée d'environ deux heures, ils permettront outre l'apprentissage de ce sport complet, la découverte des jolis paysages jurassiens. Le programme prévoit six cours dans différentes stations, plus une sortie collective.

Pour les "anciens" un effort particulier sera fait sur la technique de fartage et sur l'utilisation des skis à farter (objectif de tout skieur de fond).

Un cours de fond **enfant** est prévu, toutefois, il n'aura lieu que si le nombre d'inscrits est **suffisant**.

Les licences et inscriptions pour le fond sont prises à la permanence.

Nouveau...

Cette année, suite à quelques demandes, nous allons essayer d'organiser des cours intensifs dès le niveau des skieurs moyens, pour les personnes qui désirent progresser plus rapidement.

Ces cours auront lieu les mêmes dates, mêmes jours, mêmes heures, le matin et l'après-midi.

Bien entendu, ces cours ne s'ouvriront que s'il y a assez de participants et suivant le nombre de moniteurs disponibles. Prix 60 FS.